

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ ĐÔNG TRIỀU
TỈNH QUẢNG NINH**

Bản án số: 57/2019/HSST

Ngày: 16/8/2019

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ ĐÔNG TRIỀU, TỈNH QUẢNG NINH**

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- *Thẩm phán chủ tọa phiên tòa:* Ông **Nguyễn Văn Bắc**.
- *Các Hội thẩm nhân dân:* Ông **Nguyễn Văn Bẩy** – bà **Phạm Thị Thu Thảo**.
- *Thư ký phiên Tòa:* Bà **Ngô Thị Duyên**, thư ký Tòa án nhân dân thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh.
- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh tham gia phiên tòa:* Ông **Trần Đức Duyên** - Kiểm sát viên.

Trong ngày 16 tháng 8 năm 2019, tại Hội trường xét xử Tòa án nhân dân thị xã Đông triều, tỉnh Quảng Ninh, tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 63/2019/TLST – HS ngày 29/7/2019, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 55/2019/QĐXXST – HS ngày 02/8/2019 đối với bị cáo:

Họ tên: **Nguyễn Bá Q** (tên gọi khác: Không), sinh ngày 20/01/1981, tại thị xã Đ, tỉnh Q. Nơi cư trú: tổ 3, khu P, phường M, thị xã Đ, tỉnh Q; Nghề nghiệp: lao động tự do; Trình độ học vấn: 12/12; Dân tộc: kinh; Giới tính: nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Nguyễn Bá P và bà: Nguyễn Thị X; Có vợ tên Phạm Thị D, sinh năm 1982; Có một con sinh năm 2004; Tiền án, tiền sự: không; Nhân thân: tháng 8 năm 2009, bị cơ quan cảnh sát điều tra công an thị xã (nay thành phố) Cẩm Phả khởi tố về tội “Cố ý gây thương tích” đến tháng 4 năm 2010 được đình chỉ điều tra vụ án hình sự, đình chỉ bị can theo khoản 2 Điều 105 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2003.

Bị cáo bị bắt quả tang ngày 20/5/2019, hiện tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh (có mặt tại phiên tòa).

Những người chứng kiến.

- Chị **Nguyễn Thị Mai P**, sinh năm 1959.
Trú tại: tổ 3, khu P, phường M, thị xã Đ, tỉnh Q (vắng mặt tại phiên tòa không có lý do).
- Anh **Vũ Văn U**, sinh năm 1957.
Trú tại: tổ 3, khu P, phường M, thị xã Đ, tỉnh Q (vắng mặt tại phiên tòa không có lý do).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Do có nhu cầu sử dụng ma túy, khoảng 16 giờ ngày 17/5/2019, Nguyễn Bá Q đón xe ô tô bus đi từ nhà đến khu vực N, thị trấn M, huyện K, tỉnh H. Tại đây, Q gặp và thỏa thuận mua của một nam thanh niên (chưa rõ lai lịch địa chỉ) 01 (một) túi nilon ma túy dạng đá với giá 300.000đ (ba trăm nghìn đồng); 01 (một) túi nilon ma túy loại Heroine với giá 100.000đ (một trăm nghìn đồng); 01 (một) túi nilon ma túy bên trong chứa 01 (một) viên hồng phiến với giá 120.000đ (một trăm hai mươi nghìn đồng) và 01 (một) túi nilon ma túy bên trong chứa Cần sa với giá 50.000đ (năm mươi nghìn đồng). Sau khi nhận số ma túy trên Q cất giấu vào túi quần phía trước bên phải đang mặc rồi đón xe ô tô bus đi về nhà và lấy mỗi loại ma túy ra một phần cho vào công pha chế để sử dụng, riêng viên hồng phiến Q nghiền vụn ra và cho vào 02 (hai) túi nilon, đối với 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất ma túy đá Q cho vào túi quần bò phía trước bên phải và treo lên móc trên tường, còn 01 (một) túi nilon bên trong chứa Heroine, 02 (hai) túi nilon bên trong chứa chất bột hồng phiến và 01 túi nilon bên trong chứa ngọn và lá cây khô Cần sa, Q cho vào hộp kim loại màu xanh cất giấu dưới chân bàn uống nước. Đến khoảng 08 giờ 30 phút ngày 20 tháng 5 năm 2019, Công an thị xã Đông Triều tiến hành kiểm tra hành chính nhà Q, phát hiện bắt quả tang, thu giữ tại túi quần bò bên phải treo trên móc 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất tinh thể màu trắng; thu tại gầm bàn uống nước trong phòng Q 01 (một) hộp kim loại màu xanh kích thước (10,7 x 7,2 x 5,4) cm bên trong chứa 01 (một) túi nilon chứa chất bột màu trắng, 02 (hai) túi nilon bên trong chứa chất bột màu hồng, 01 (một) túi nilon bên trong chứa ngọn lá cây khô. Ngoài ra còn thu giữ của Q 01 (một) bộ đồ sử dụng ma túy gồm: 01 (một) chai nhựa được gắn ống hút nhựa ở nắp và 01 (một) ống thủy tinh.

Tại bản kết luận giám định số: 401/GĐMT ngày 23/5/2019 của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh kết luận: 02 (hai) túi nilon bên trong chứa chất bột màu hồng ký hiệu M1, M2 gửi giám định là chất ma túy, loại Methamphetamine, tổng khối lượng 0,084 gam (không phải không tám tư gam); 01 (một) túi nilon bên trong chứa ngọn và lá cây khô ký hiệu M3 gửi giám định là chất ma túy, loại Cần sa, khối lượng 0,241 gam (không phải hai bốn một gam); 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất bột màu trắng ký hiệu M4 gửi giám định là chất ma túy loại Heroine, khối lượng 0,005 gam (không phải không không năm gam) và 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất tinh thể màu trắng ký hiệu M5 gửi giám định là chất ma túy loại Methamphetamine, khối lượng 0,201 gam (không phải hai không một gam).

(Heroine là chất ma túy nằm trong danh mục IA, STT 09; Methamphetamine là chất ma túy nằm trong danh mục IIC, STT: 323; Cần sa là chất ma túy nằm trong danh mục ID số thứ tự 45; Nghị định 73/2018/NĐ – CP ngày 15/5/2018 của Chính phủ Ban hành các danh mục chất ma túy và tiền chất).

Quá trình điều tra, Nguyễn Bá Q đã khai nhận hành vi phạm tội như đã nêu trên.

Tại Bản cáo trạng số: 65/CT – VKS - ĐT ngày 26/7/2019 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh đã truy tố bị cáo Nguyễn Bá Q về tội: “**Tàng trữ trái phép chất ma túy**” theo điểm i khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đông Triều giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo như Bản cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử:

Căn cứ điểm i Khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Bá Q từ 15 đến 18 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”, thời hạn tù tính từ ngày bị bắt 20/5/2019.

Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự, điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu cho tiêu huỷ 01 (một) phong bì niêm phong đựng mẫu vật hoàn lại sau giám định số: 401/GĐMT của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa. Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo, những người chứng kiến.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an thị xã Đông Triều, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đông Triều, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra trước khi mở phiên tòa và tại phiên tòa, bị cáo, không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Nguyễn Bá Q đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo giống như tại cơ quan điều tra và nội dung Bản cáo trạng, bị cáo thừa nhận tội danh và hành vi phạm tội của mình như Bản cáo trạng đã nêu. Trước Hội đồng xét xử bị cáo nhận thức được hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy để sử dụng là vi phạm pháp luật. Sau cùng bị cáo tỏ ra ăn năn hối hận về hành vi của mình và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

[3] Lời khai nhận tội của bị cáo còn phù hợp với lời khai của chị Nguyễn Thị Mai P được Công an mời chứng kiến có lời khai tại cơ quan điều tra với nội dung: Khoảng 8 giờ 30 phút ngày 20/5/2019 chị được các anh Công an mời chứng kiến việc kiểm tra nơi ở của Nguyễn Bá Q tại số nhà 152, tổ 3, khu P, phường M, thị xã Đ, khi kiểm tra Q đang ngồi nghỉ trên đệm ở trong phòng ở của Q, chị thấy các anh Công an kiểm tra phát hiện trên mặt viên gạch hoa đặt giữa phòng nơi Q đang ngồi có một hộp kim loại vỏ màu xanh dương kích thước (10,7 x 7,2 x 3,4) cm bên trong có một túi nilon kích thước (4 x 3,5) cm bên trong đựng chất bột màu hồng, một túi nilon kích thước (3 x 2,5) cm bên trong chứa chất bột màu hồng; một túi nilon kích thước (6 x 4) cm bên trong chứa búp cây khô màu xanh; một túi nilon kích thước (2 x 2) cm bên trong chứa chất bột màu trắng. Tại chỗ chị thấy Q khai chất bột màu hồng trong hai túi

nilon nói trên là hồng phiến, búp cây khô màu xanh trong một túi nilon nói trên là Cần sa, chất bột màu trắng trong túi nilon nói trên là Heroine, số ma túy này Q khai đều là của Q mua về để sử dụng dần. Ngoài ra các anh Công an kiểm tra chiếc quần bò màu xanh treo trên tường phía sau nơi Q đang ngồi phát hiện trong túi vuông nhỏ phía trước bên phải chiếc quần bò có một túi nilon kích thước (2 x 2) cm bên trong đựng chất tinh thể màu trắng Q khai là ma túy đá của Q cất đi để sử dụng. Ngoài ra các anh Công an còn thu giữ phía sau loa nghe nhạc đối diện của phòng ở của Q có một chai nhựa trên nắp chai có gắn một ống hút nhựa, phần thân chai có gắn một ống thủy tinh, Q khai là của Q tự chế để sử dụng các loại ma túy, các anh Công an đã tiến hành lập biên bản bắt người phạm tội quả tang đối với Q về hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy và thu giữ theo quy định pháp luật (bút lục số 56, 57). Tương tự như lời khai của chị P còn có lời khai của anh Vũ Văn U cũng được chứng kiến quá trình Công an bắt và khám xét nơi ở của Q như lời khai của chị Phương (bút lục số 53, 54).

[4] Ngoài hành vi phạm tội của bị cáo còn được chứng minh bằng Biên bản bắt người phạm tội quả tang được lập vào hồi 09 giờ 00 ngày 20/5/2019; Biên bản khám nghiệm hiện trường; Sơ đồ hiện trường; Bản án hiện trường, thể hiện hồi 8 giờ 30 phút ngày 20/5/2019 tổ công tác Công an thị xã Đông Triều cùng Công an phường Mạo Khê, thị xã Đông Triều kiểm tra hành chính phát hiện bắt quả tang Nguyễn Bá Q có hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy thu giữ trên mặt viên gạch hoa đặt giữa phòng nơi Q đang ngồi có một hộp kim loại vỏ màu xanh dương kích thước (10,7 x 7,2 x 3,4) cm bên trong có một túi nilon kích thước (4 x 3,5) cm bên trong đựng chất bột màu hồng, một túi nilon kích thước (3 x 2,5) cm bên trong chứa chất bột màu hồng; một túi nilon kích thước (6 x 4) cm bên trong chứa búp cây khô màu xanh; một túi nilon kích thước (2 x 2) cm bên trong chứa chất bột màu trắng. Q khai chất bột màu hồng trong hai túi nilon nói trên là hồng phiến, búp cây khô màu xanh trong một túi nilon nói trên là Cần sa, chất bột màu trắng trong túi nilon nói trên là Heroine, số ma túy này Q khai đều là của Q mua về để sử dụng dần. Công an kiểm tra chiếc quần bò màu xanh treo trên tường phía sau nơi Q đang ngồi phát hiện trong túi vuông nhỏ phía trước bên phải chiếc quần bò có một túi nilon kích thước (2 x 2) cm bên trong đựng chất tinh thể màu trắng Q khai là ma túy đá của Q cất đi để sử dụng. Ngoài ra Công an còn thu giữ phía sau loa nghe nhạc đối diện của phòng ở của Q có một chai nhựa trên nắp chai có gắn một ống hút nhựa, phần thân chai có gắn một ống thủy tinh, Q khai là của Q tự chế để sử dụng các loại ma túy (bút lục số 43, 44)

[5] Tại bản kết luận giám định số: 401/GĐMT ngày 23/5/2019 của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh kết luận: 02 (hai) túi nilon bên trong chứa chất bột màu hồng ký hiệu M1, M2 gửi giám định là chất ma túy, loại Methamphetamine, tổng khối lượng 0,084 gam (không phải không tám tư gam); 01 (một) túi nilon bên trong chứa ngọn và lá cây khô ký hiệu M3 gửi giám định là chất ma túy, loại Cần sa, khối lượng 0,241 gam (không phải hai bốn một gam); 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất bột màu trắng ký hiệu M4 gửi giám định là chất ma túy loại Heroine, khối lượng 0,005 gam (không phải không không năm gam) và 01 (một) túi nilon bên trong chứa chất tinh thể màu trắng ký hiệu M5 gửi giám định là chất ma túy loại Methamphetamine, khối lượng 0,201 gam (không phải hai không một gam).

(Heroine là chất ma túy nằm trong danh mục IA, STT 09; Methamphetamine là chất ma túy nằm trong danh mục IIC, STT: 323; Cần sa là chất ma túy nằm trong danh mục ID số thứ tự 45; Nghị định 73/2018/NĐ – CP ngày 15/5/2018 của Chính phủ Ban hành các danh mục chất ma túy và tiền chất).

[6] Căn cứ vào lời khai nhận tội của bị cáo, lời khai của người chứng kiến; Biên bản bắt người phạm tội quả tang; Biên bản khám nghiệm hiện trường; Sơ đồ hiện trường; Bản án hiện trường; Bản kết luận giám định chất ma túy cùng các tài liệu chứng cứ khác đã được thẩm tra, tranh tụng tại phiên tòa.

[7] Hội đồng xét xử thấy có đủ cơ sở kết luận: Vào khoảng 08 giờ 30 phút ngày 20 tháng 5 năm 2019, tại nơi ở của Nguyễn Bá Q ở số nhà 152, tổ 3, khu P, phường M, thị xã Đ, tỉnh Q, Nguyễn Bá Q có hành vi tàng trữ trái phép 03 (ba) túi nilon chất ma túy, loại Methamphetamine, khối lượng 0,285 gam (không phải hai tám lăm gam) và 01 (một) túi nilon chất ma túy loại heroine có khối lượng 0,005 gam (không phải không không năm gam) và 01 (một) túi nilon chất ma túy, loại Cần sa có khối lượng 0,241 gam (không phải hai bốn một gam) nhằm mục đích sử dụng thì bị phát hiện bắt quả tang.

[8] Hành vi của bị cáo Nguyễn Bá Q đã đủ yếu tố cấu thành tội "*Tàng trữ trái phép chất ma túy*" được quy định tại điểm i khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự, như Bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh truy tố bị cáo là có cơ sở, khách quan, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[9] Ma túy là loài độc dược, nó là chất gây nghiện đặc biệt nguy hiểm, làm hủy hoại sức khỏe, nhân phẩm, đạo đức của người nghiện, nó còn là nguyên nhân gây ra các tội phạm. Chính vì vậy Nhà nước độc quyền quản lý và nghiêm cấm các hoạt động sản xuất, tàng trữ, mua bán, vận chuyển, chiếm đoạt, sử dụng các chất ma túy trái phép, ai vi phạm sẽ bị trừng trị nghiêm minh trước pháp luật.

[10] Nguyễn Bá Q là người đã trưởng thành có gia đình vợ con, nhận thức đánh giá, nhìn nhận được việc làm của mình, bị cáo thừa biết tác hại của ma túy, nhưng không chịu tu dưỡng bản thân, nên đã sa ngã vào con đường sử dụng trái phép chất ma túy, bị cáo sử dụng nhiều loại ma túy khác nhau. Bản thân đã bị cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã (nay thành phố) Cẩm Phả khởi tố về tội “có ý gây thương tích”, sau đó người bị hại có đơn xin rút yêu cầu khởi tố vụ án, ngày 05/4/2010 cơ quan điều tra Công an thị xã (nay thành phố) Cẩm Phả đã ra quyết định đình chỉ điều tra vụ án hình sự, đình chỉ bị can theo khoản 2 Điều 105 Bộ luật tố tụng hình sự 2003, bị cáo không lấy đó làm bài học để tu dưỡng rèn luyện bản thân, mà tiếp tục lao vào con đường phạm tội.

[11] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không những vi phạm pháp luật, xâm phạm trực tiếp đến trật tự quản lý của Nhà nước trong lĩnh vực kiểm soát các chất ma túy mà còn gây mất trật tự tại địa phương.

[12] Tuy nhiên khi quyết định hình phạt thấy bị cáo không có tiền án, tiền sự. Sau khi bị bắt, tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay đều có thái độ khai

báo thành khẩn, ăn năn hối cải, nên căn cứ vào điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, thể hiện sự khoan hồng của pháp luật.

[13] Hội đồng xét xử thấy cần thiết xử phạt mức án tương xứng với hành vi của bị cáo gây ra, cần thiết cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian để cải tạo, giáo dục bị cáo sớm trở thành những công dân tốt, có ý thức chấp hành pháp luật, nhằm đạt được mục đích giáo dục riêng và phòng ngừa chung cho xã hội.

[14] Trong vụ án này còn có đối tượng đã bán ma túy trên cho Q, quá trình điều tra đến nay, cơ quan điều tra chưa xác định được đối tượng bán ma túy cho Q cũng như địa chỉ cụ thể là ai ở đâu, do vậy cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Đông Triều sẽ tiếp tục xác minh làm rõ xử lý sau.

[15] Về xử lý vật chứng của vụ án: 01 (một) hộp kim loại màu xanh đã qua sử dụng; 01 (một) chai nhựa, 01 (một) ống hút nhựa; 01 (một) ống thủy tinh đã qua sử dụng, sau khi xem xét cơ quan điều tra Công an thị xã Đông Triều đã tiến hành tiêu hủy; Còn đối với 01 (một) phong bì niêm phong đựng mẫu vật hoàn lại sau giám định số: 401/GĐMT ngày 23/5/2019 đã được cơ quan Công an thị xã Đông Triều giao cho Chi cục thi hành án thị xã Đông Triều, đây là vật Nhà nước cấm lưu hành cần tịch thu cho tiêu hủy.

[16] Theo quy định tại khoản 5 Điều 249 Bộ luật hình sự bị cáo Q còn có thể bị phạt một khoản tiền từ năm triệu đồng đến năm trăm triệu đồng sung quỹ Nhà nước. Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo có hoàn cảnh khó khăn, không có tài sản riêng, nên miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo.

[17] Về án phí hình sự sơ thẩm: bị cáo phải chịu theo quy định của pháp luật.

Bị cáo có quyền kháng cáo Bản án, theo quy định pháp luật.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

[1] Căn cứ: Điểm i Khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự; Điều 331; 333 Bộ luật tố tụng hình sự.

[2] Tuyên bố bị cáo Nguyễn Bá Q phạm tội: ***"Tàng trữ trái phép chất ma túy"***.

[3] Xử phạt: Nguyễn Bá Q 18 (mười tám) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt ngày 20/5/2019.

[4] Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự, điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

[5] Tịch thu cho tiêu hủy: 01 (một) phong bì niêm phong đựng mẫu vật hoàn lại sau giám định số: 401/GĐMT ngày 23/5/2019, của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh, theo biên bản giao nhận vật chứng số: 76 giữa Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thị xã Đông Triều với Chi cục thi hành án dân sự thị xã Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh ngày 29/7/2019.

[6] Căn cứ Khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng Hình sự: Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Buộc bị cáo Nguyễn Bá Q phải chịu 200.000đ (hai trăm nghìn đồng), án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo, báo cho bị cáo biết quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận

- Tòa án ND tỉnh Quảng Ninh.
- Viện KS ND tỉnh Quảng Ninh.
- Viện KSND thị xã Đông Triều.
- Công an thị xã Đông Triều.
- Chi cục THADS thị xã Đông Triều.
- Bị cáo trong vụ án.
- Lưu hồ sơ.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(đã ký)

Nguyễn Văn Bắc